

الرحمة والخلود لشهيدة الحقيقة
شيرين أبو عاقلة



ويستمر مسلسل الإقتلاع

تعقيب

11 MAY 2022



أسرة الإغاثة الزراعية تنعى إلى الأصدقاء والشركاء والداعمين الشهيدة الصحفية الفلسطينية شيرين أبو عاقلة

مستنكرة جريمة اغتيالها ومطالبة الأسرة الدولية بالضغط على المحتل ليوقف عدوانه ويكف عن سياساته العنصرية تجاه أبناء شعبنا

عقود طويلة مرّت ومسلسل الإقتلاع من الأرض لم يزل مستمرا، عقود مرّت والعرض لم يزل في أوجه، والأبطال لم يتبدلوا، المعتدي ذاته وله اسم واحد، الإحتلال الإسرائيلي، والضحية ذاتها، الشعب الفلسطيني، والمؤكد أنّ اقتلاع الشعب الفلسطيني لا يقوم به المحتلّ من خلال اقتلاع الإنسان فحسب، بل يمتدّ الاقتلاع ليصل شجرة الزيتون، مصدر الرزق الأول للفلسطيني على أرضه، وأنبوب المياه، والمدرسة، والمستشفى، والكنيسة، والمسجد، وكل ما يمكن أن يمت بصلة لحق الإنسان الفلسطيني في الحياة الحرة الكريمة على أرضه وتحت سمائه.

حروب تُشنّ كلّ يوم، دور وممتلكات تُهدّم كلّ فجر، ونساء وأطفال وشبّان وشيوخ يسقطون كلّ ظهر، ودموع تنهمر كلّ عصر، وأشجار تقتلع كل دقيقة، وأمان يُسرق كل ثانية، وسلام اغتيل إلى الأبد.

واليوم، 2022-5-11، تُغتال شيرين أبو عاقلة، الصحفية الفلسطينية العاملة لحساب قناة الجزيرة القطرية، في المواجهات الدائرة في مخيم جنين، تغتال شيرين لتكون خسارة أخرى، ليس للصحافة الفلسطينية والدولية فحسب، بل للحركة النسوية والفلسطينية وللإنسانية أينما وجدت، وبالطبع لم تكن شيرين الهدف الوحيد لعملية الإغتيال، فالحقّ في التعبير كان هدفا، والحقّ في الوصول الى الحقيقة كان هدفا، والحقيقة ذاتها كانت هدفا، وشعب فلسطين كان هدفا والمجتمع الدولي برمته كان هدفا.

وكأي فلسطيني، فإننا، نحن الفلسطينيون العاملون في جمعية التنمية الزراعية (الإغاثة الزراعية)، ليس لنا إلا حزن كلّ يوم، وبكاء كلّ يوم، ودموع كلّ يوم، سننكي شيرين طويلا، كما بكينا غيرها من الشهداء طويلا، وكما بكينا الزيتون طويلا، وكما بكينا الحياة والأمان والسلام طويلا طويلا.

Y continúa la serie de desarraigo

Han pasado largas décadas y la serie del desarraigo de la tierra sigue continua y el show no para, ni las escenas ni los héroes han cambiado. El agresor es el mismo y tiene un nombre, la ocupación Israelí, y la víctima también es la misma, el pueblo Palestino. El desarraigo del pueblo Palestino de su tierra no lo hace el ocupante solo a través del desarraigo del ser humano, pero se extiende al olivo, la fuente de sustento fundamental para el Palestino en su tierra, a las redes de agua, a la escuela, al hospital, a la iglesia, a la mezquita, y a todo lo que pueda tener relación con el derecho del Palestino a una vida digna en su tierra y bajo su cielo.

Cada día se libran guerras, cada amanecer se destruyen casas y propiedades, cada mediodía se matan niños, hombres y mujeres, cada tarde hay lágrimas, cada minuto se arrancan árboles y cada segundo se roba la seguridad y se asesina la paz para siempre.

Hoy, el 11 de Mayo de 2022, Shireen Abu Aqla, periodista Palestina que trabajaba para el canal qatarí Al-Jazeera, ha sido asesinada por las fuerzas de la ocupación Israeli durante los enfrentamientos en el Campamento de Refugiados de Jenin, para formar otra pérdida, no solo para la prensa Palestina e internacional, sino para el movimiento feminista y toda la humanidad.

Por supuesto, Shireen no fue el único objetivo del asesinato. El derecho a la expresión era un objetivo, el derecho a alcanzar la verdad era un objetivo, la verdad misma era un objetivo, el pueblo de Palestina era un objetivo y toda la comunidad internacional era un objetivo.

Como cualquier Palestino, nosotros, los empleados de la Asociación para el Desarrollo Agrícola (PARC), no tenemos más que la tristeza de todos los días, el llanto de todos los días y las lágrimas de todos los días. Lloraremos por mucho tiempo por Sherine, como lloramos por mucho tiempo por otros mártires y por los árboles de olivo, la vida, la seguridad y la paz.

Continua la serie di sradicamenti

Sono passati lunghi decenni e la serie di sradicamenti dalla terra continua e lo spettacolo non si ferma, né le scene né gli eroi sono cambiati, l'aggressore è lo stesso e ha un nome, l'occupazione israeliana, la stessa vittima, il popolo palestinese. Lo sradicamento del popolo palestinese non L'occupante lo fa solo sradicando l'essere umano, ma lo sradicamento si estende all'ulivo, prima fonte di sostentamento del palestinese sulla sua terra, alla condotta dell'acqua, alla scuola, all'ospedale, alla chiesa, alla moschea e a tutto ciò che può essere collegato al diritto umano del palestinese a una vita libera e dignitosa sulla sua terra e sotto il suo cielo.

Le guerre si consumano ogni giorno, le case e le proprietà vengono distrutte ogni alba, le donne e i bambini, i giovani e i vecchi cadono ogni mezzogiorno, le lacrime cadono ogni età, gli alberi vengono sradicati ogni minuto, la sicurezza viene rubata ogni secondo e la pace viene assassinata per sempre.

Oggi, 11 maggio 2022, Shireen Abu Aqleh, una giornalista palestinese che lavorava per il canale qatariota Al-Jazeera, è stata assassinata negli scontri che si sono svolti nel campo di Jenin. Shirin era l'unico obiettivo dell'assassinio. Il diritto di espressione era un obiettivo, il diritto di raggiungere la verità era un obiettivo, la verità stessa era un obiettivo, il popolo palestinese era un obiettivo e l'intera comunità internazionale era un obiettivo.

Come ogni palestinese, anche noi palestinesi che lavoriamo nell'Associazione per lo sviluppo agricolo (Agricultural Relief) non abbiamo altro che tristezza ogni giorno, pianti ogni giorno e lacrime ogni giorno. La vita, la sicurezza e la pace durano a lungo.

Et la série de déracinement continue

De longues décennies se sont écoulées et la série de déracinement de la terre continue et le spectacle ne s'arrête pas, ni les scènes ni les héros n'ont changé. L'agresseur est le même et a un nom, l'occupation israélienne, et la victime est aussi le même, le peuple palestinien. Le déracinement du peuple palestinien de sa terre n'est pas le fait de l'occupant uniquement à travers le déracinement de l'être humain, mais s'étend à l'olivier, source fondamentale de subsistance pour le Palestinien sur sa terre, aux réseaux d'eau, à l'école, l'hôpital, l'église, la mosquée, et tout ce qui peut être lié au droit du Palestinien à une vie digne dans sa terre et sous son ciel.

Chaque jour des guerres sont menées, chaque aube des maisons et des biens sont détruits, chaque midi des enfants, des hommes et des femmes sont tués, chaque après-midi il y a des larmes, chaque minute des arbres sont déracinés et chaque seconde la sécurité est volée et la paix est tuée pour toujours.

Aujourd'hui, le 11 mai 2022, Shireen Abu Aqla, une journaliste palestinienne qui travaillait pour la chaîne qatarie Al-Jazeera, a été tuée par les forces d'occupation israéliennes lors d'affrontements dans le camp de réfugiés de Jénine. Bien sûr, Shireen n'était pas la seule cible du meurtre. Le droit à l'expression était un objectif, le droit à la vérité était un objectif, la vérité elle-même était un objectif, le peuple palestinien était un objectif et la communauté internationale tout entière était un objectif.

Comme tout Palestinien, nous, les employés de l'Association pour le développement agricole (PARC), n'avons que la tristesse de chaque jour, les pleurs de chaque jour et les larmes de chaque jour. Nous pleurerons longtemps Sherine, comme nous pleurons longtemps d'autres martyrs et des oliviers, la vie, la sécurité et la paix.

And the uprooting series continues

Long decades gone by and the uprooting series is still continuous and the show doesn't stop. Neither the scenes nor the heroes have changed. The aggressor is the same and has a name: the Israeli occupation. The victim is also the same: the Palestinian people. The uprooting of the Palestinian people from its land is not done by the occupier only through the uprooting of the human being. Instead, it extends to include the olive trees, the fundamental source of livelihood for the Palestinians on their land, the water networks, the schools, the hospitals, the churches, the mosques and everything that may be linked with the right of the Palestinians to a dignified life on their land

Every day wars are launched; every dawn houses and property are destroyed; every noon children, men and women are shot; every afternoon there are tears; every minute trees are uprooted and every second security is stolen and peace is killed forever.

Today, on May 11th 2022, Shireen Abu Aqla, the Palestinian journalist that worked for the Qatari channel Al-Jazeera, has been shot by the Israeli occupation forces during the clashes in the Jenin Refugee Camp to form by that another loss, not only for the Palestinian and international press, but for the feminist movement and the humanity also. Of course, Shireen was not the only target behind this assassination. Targets included among others the right to the freedom of expression, the right to access to the truth, the truth itself, the Palestinian people and even the entire international community.

Like any Palestinian, we, the employees of the Agricultural Development Association (PARC), have nothing but the sadness of every day, the crying of every day and the tears of every day. We will cry for a long time for Sherine, as we cried for a long time for other martyrs and for olive trees, life, security and peace.